

Az európai elfogatóparancs végrehajtása

2003. évi CXXX. törvény

az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről

I. Fejezet

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1.§ E törvényt a büntetőügyekben az Európai Unió tagállamaival folytatott együttműködés, valamint az európai elfogatóparancs alapján folytatott átadási eljárás során kell alkalmazni.

2.§ E törvény eltérő rendelkezésének hiányában a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvényt és a büntetőeljárásról szóló törvényt az Európai Unió tagállamaival (a továbbiakban: tagállam) az európai elfogatóparancs alapján folytatott átadási eljárásban és bűnügyi jogsegélyforgalomban is megfelelően alkalmazni kell.

II. Fejezet

AZ EURÓPAI ELFOGATÓPARANCS ÉS AZ ÁTADÁS

1. Cím

ÁTADÁS MAGYARORSZÁGRÓL

- 3.§** (1) A Magyar Köztársaság területén tartózkodó személy az Európai Unió más tagállamának igazságügyi hatósága (a továbbiakban: tagállami igazságügyi hatóság) által kibocsátott európai elfogatóparancs alapján büntetőeljárás lefolytatása, szabadságvesztés büntetés, illetve szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából elfogható és átadható olyan bűncselekmények esetén, amelyeknél a kibocsátó tagállam joga szerint a büntetési tétel felső határa legalább tizenkét havi szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés, vagy ha jogerősen legalább négy hónapi szabadságvesztésre, illetőleg szabadságelvonással járó intézkedésre ítélték.
- (2) A keresett személyt a cselekmény kettős büntethetőségének mérlegelése nélkül az európai elfogatóparancs alapján át kell adni az e törvény *1. számú mellékletében* meghatározott bűncselekményfajták esetében.

- (3) Az e törvény 1. számú mellékletében meghatározott bűncselekményfajták esetében, ha az európai elfogatóparancsot kibocsátó igazságügyi hatóság államának joga szerint a büntetési tétel felső határa nem éri el a háromévi szabadságvesztést, illetőleg szabadságelvonással járó intézkedést, valamint az 1. számú mellékletben fel nem sorolt bűncselekményfajták esetében az átadás akkor engedélyezhető, ha azok a cselekmények, amelyek miatt az európai elfogatóparancsot kibocsátották, a magyar törvény szerint bűncselekménynek minősülnek.
- (4) Az európai elfogatóparancs végrehajtása nem tagadható meg az adókkal és az illetékekkel, a vámokkal és a devizával kapcsolatos bűncselekmények esetén amiatt, hogy a magyar jog nem ismer ugyanolyan adót vagy illetéket, vagy nem tartalmaz ugyanolyan típusú szabályokat az adó-, illeték-, valamint vám- és devizasabályozás terén, mint a kibocsátó tagállam joga.

4.§ Az európai elfogatóparancs végrehajtását meg kell tagadni:

- a) ha a keresett személy gyermekkor miatt nem büntethető (Btk. 23. §);
- b) ha a 3. § (3) bekezdésében említett valamely esetben az európai elfogatóparancs alapjául szolgáló cselekmény a magyar törvény szerint nem bűncselekmény;
- c) ha a magyar törvény szerint a büntethetőség vagy a büntetés elévült;
- d) ha egy tagállamban a keresett személy ellen az európai elfogatóparancs kibocsátásának alapjául szolgáló cselekmény miatt már olyan határozatot hoztak, amely a büntetőeljárás megindításának akadályát képezi, vagy amely alapján a büntetést már végrehajtották, annak végrehajtása folyamatban van, vagy a jogerős ítéletet hozó tagállam joga szerint az nem hajtható végre;
- e) ha a keresett személyt egy harmadik államban ugyanazon cselekmény miatt jogerősen elítélték, feltéve, hogy a büntetést már végrehajtották, annak végrehajtása folyamatban van, vagy a jogerős ítéletet hozó állam joga szerint az nem hajtható végre;
- f) ha az európai elfogatóparancs kibocsátásának alapjául szolgáló cselekmény miatt a keresett személy ellen a Magyar Köztársaság területén büntetőeljárás van folyamatban;
- g) ha a magyar igazságügyi hatóság (bírósz, ügyész) vagy nyomozó hatóság az európai elfogatóparancs alapjául szolgáló bűncselekmény miatt a feljelentést elutasította, vagy a nyomozást, illetve az eljárást megszüntette;
- h) ha az európai elfogatóparancs alapjául szolgáló bűncselekményre a magyar törvény szerint közkegyelem terjed ki, és a bűncselekményre a magyar büntetőtörvényt kell alkalmazni (Btk. 3. és 4. §).

5.§ (1) Ha az európai elfogatóparancsot szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából bocsátották ki, és a keresett személy olyan magyar állampolgár, aki a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkezik, az európai elfogatóparancs végrehajtását meg kell tagadni, és a szabadságvesztés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása iránt kell intézkedni (Btk. 6. §, Be. 579. §).

(2) Ha az európai elfogatóparancsot büntetőeljárás lefolytatása céljából bocsátották ki, és a keresett személy olyan magyar állampolgár, aki a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkezik, csak akkor adható át, ha a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság megfelelő jogi garanciát nyújt arra, hogy szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés jogerős kiszabása esetén a keresett személyt kérelmére a büntetés vagy az intézkedés végrehajtására visszaszállítják a Magyar Köztársaság területére.

6.§ Megtagadható az európai elfogatóparancs végrehajtása, ha az olyan bűncselekményre vonatkozik, amelyet egészben vagy részben a Magyar Köztársaság területén követtek el.

7.§ Ha az európai elfogatóparancsot olyan határozat végrehajtása céljából bocsátották ki, amelyet a keresett személy távollétében hoztak, és a keresett személlyel nem közölték előzetesen a távollétében hozott határozat alapjául szolgáló tárgyalás időpontját és helyét, az átadás feltételeként kell szabni, hogy a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság megfelelő jogi garanciát nyújt arra, miszerint a keresett személynek lehetősége lesz a kibocsátó tagállamban az ügy újratárgyalását kérni és a bírósági tárgyaláson jelen lenni.

8.§ (1) Ha ugyanazon személy ellen két vagy több tagállam bocsátott ki európai elfogatóparancsot, az összes körülmény mérlegelésével kell döntenie arról, hogy melyik európai elfogatóparancs kerüljön végrehajtásra, és annak alapján a keresett személy átadására. A döntés meghozatalakor figyelemmel kell lenni különösen a bűncselekmény súlyára és elkövetési helyére, az európai elfogatóparancsok kibocsátásának időpontjára, valamint arra, hogy az európai elfogatóparancsot büntetőeljárás lefolytatása vagy szabadságvesztés büntetés, illetve szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából bocsátották-e ki.

(2) Az (1) bekezdés szerinti döntéshez - szükség esetén - beszerezhető az Európai Unióról szóló szerződés 29. cikke szerinti Európai Igazságügyi Együttműködési Egység (a továbbiakban: Eurojust) véleménye.

(3) Ha egy európai elfogatóparancs és egy harmadik ország kiadatási kérelme ütközik, az eljárásra a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény rendelkezései az irányadóak.

(4) E § nem érinti a Magyar Köztársaságnak a Nemzetközi Büntetőbíróság Statútumából eredő kötelezettségeit.

9.§ Az e Cím alapján mint végrehajtó igazságügyi hatóság kizárólag a Fővárosi Bíróság jár el egyesbíróként. Határozata ellen, ha e törvény nem zárja ki, fellebbezésnek van helye, amelyet a Fővárosi Ítéltábla bírál el tanácsulésen. A fellebbezésnek a határozat végrehajtására nincs halasztó hatálya.

10.§ Más tagállam által kibocsátott nemzetközi körözés alapján a Magyar Köztársaság területén elfogott személyt őrizetbe kell venni és a Fővárosi Bíróság elé kell állítani, ha vele szemben a nemzetközi körözésben megjelölt bűncselekmény miatt európai elfogatóparancs kibocsátásának van helye, illetőleg ha vele szemben európai elfogatóparancsot bocsátottak ki. Ez az őrizet hetvenkét óráig tarthat.

11.§ (1) A Fővárosi Bíróság tárgyalást tart, amelyen

- a)* a keresett személyt meghallgatja, különösen személyazonosságára, állampolgárságára; és - ha erre nyilatkozni kíván - az átadás feltételeit e törvény alapján befolyásoló körülményekre;
 - b)* tájékoztatja a keresett személyt az egyszerűsített átadási eljárás lehetőségéről (12. §) és annak jogkövetkezményeiről;
 - c)* ha a keresett személy nem kíván élni az egyszerűsített átadási eljárás lehetőségével, és a bíróság megállapítja, hogy nem áll fenn a 4. §-ban, az 5. § (1) bekezdésében, illetőleg a 6. §-ban említett megtagadási okok valamelyike, elrendeli a keresett személy ideiglenes átadási letartóztatását, és az erről szóló határozatot haladéktalanul megküldi az igazságügy-miniszternek.
- (2) A tárgyaláson az ügyész és a védő részvétele kötelező. A Fővárosi Bíróság a tárgyalásról az ügyészt értesíti, a tárgyalásra a védőt idézi.
- (3) Ha a keresett személynek nincs meghatalmazott védője, védőt, ha a magyar nyelvet nem ismeri, tolmácsot rendel ki számára.
- (4) Ha a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság kéri, a Fővárosi Bíróság az átadási eljárás keretében elrendeli a 24. § (1) bekezdésében megjelölt tárgyaknak a rendőrség általi felkutatását és lefoglalását.

12. § (1) A Fővárosi Bíróság elrendeli a keresett személy átadási letartóztatását és átadását (egyszerűsített átadás), ha

- a)* az európai elfogatóparancs végrehajtásának és az átadásnak a feltételei fennállnak, és

- b) a keresett személy - a megfelelő figyelmeztetést követően - az átadásába beleegyezik, ebben az esetben a figyelmeztetést és a beleegyezést, valamint adott esetben a 31. §-ban említett specialitás szabálya alkalmazásának jogáról való kifejezett lemondást jegyzőkönyvben rögzíti.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott beleegyezés nem vonható vissza.
- (3) Az egyszerűsített átadás elrendelése ellen fellebbezésnek nincs helye.

13. § (1) Ha a keresett személy az átadásába nem egyezik bele, a 11. § (1) bekezdésének c) pontjában foglalt intézkedésről az igazságügy-miniszter értesíti a tagállami igazságügyi hatóságot az európai elfogatóparancs haladéktalan megküldése érdekében.

- (2) Az európai elfogatóparancsot az igazságügy-miniszter fogadja, és azt haladéktalanul megküldi a Fővárosi Bíróságnak.
- (3) Az európai elfogatóparancs hozzáérkezését követően a Fővárosi Bíróság tárgyalást tart, amelyre a 11. § rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell.
- (4) Ha az európai elfogatóparancs végrehajtásának és az átadásnak a feltételei fennállnak, arról határozattal dönt. A tárgyaláson hozott határozattal szembeni fellebbezésről az ügyésznek, a keresett személynek és védőjének a határozat kihirdetését követően nyomban nyilatkoznia kell.
- (5) A fellebbezést két napon belül az iratokkal együtt közvetlenül kell felterjeszteni a Fővárosi Ítéltáblához.

14. § Az európai elfogatóparancs végrehajtásának megtagadása esetén, annak okáról a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot az igazságügy-miniszter a megtagadásról rendelkező jogerős határozat alapján tájékoztatja.

15. § (1) A 11. § c) pontja szerint elrendelt ideiglenes átadási letartóztatást meg kell szüntetni, ha annak elrendelésétől számított negyven napon belül az európai elfogatóparancs nem érkezik meg.

- (2) A 12. § (1) bekezdése és a 13. § (4) bekezdése szerint elrendelt átadási letartóztatás a keresett személy átadásáig tart.
- (3) Az átadási és ideiglenes átadási letartóztatás helyett más személyi szabadságot korlátozó kényszerintézkedés nem alkalmazható, illetve óvadék ellenében a keresett személy ideiglenes átadási letartóztatása, illetőleg átadási letartóztatása nem mellőzhető, illetve nem szüntethető meg.

16.§ 1) Az európai elfogatóparancs végrehajtásáról és az átadásról szóló jogerős határozatot, ha a keresett személy

- a) beleegyezik az átadásába, a beleegyezés kinyilvánítását követő tíz,
- b) az átadásába nem egyezik bele, az elfogását követő hatvan napon belül kell meghozni.

(2) Ha kivételes esetben az európai elfogatóparancs végrehajtásáról és az átadásról szóló határozat az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül nem hozható meg, a Fővárosi Bíróság a késedelem okainak közlése mellett - az igazságügy-miniszter útján - haladéktalanul tájékoztatja erről a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot. A határidő ebben az esetben további harminc nappal meghosszabbítható.

(3) Ha kivételes esetben nem lehet betartani az e §-ban előírt határidőket, a késedelem okainak közlése mellett az igazságügy-miniszter erről tájékoztatja az Eurojustot.

17.§ Ha az a személy, akivel szemben európai elfogatóparancsot bocsátottak ki, menekültkénti vagy menedékeskénti elismerését kéri, az átadása esetén a menedékjogi eljárást fel kell függeszteni, és azt akkor kell folytatni, ha a személy a Magyar Köztársaság területére visszatér.

18.§ (1) Ha a keresett személyt nemzetközi jogon vagy a közjogi tisztség betöltésén alapuló mentesség illeti meg a Magyar Köztársaság területén, a 16. §-ban előírt határidőket attól a naptól kell számítani, amelyen a Fővárosi Bíróságra érkezik a mentesség felfüggesztéséről, illetve a büntetőeljárás megindításához való előzetes hozzájárulásról szóló értesítés.

(2) A mentesség felfüggesztése érdekében a Fővárosi Bíróság haladéktalanul megkeresi a nemzetközi jogon vagy a közjogi tisztség betöltésén alapuló mentesség ügyében döntési jogkörrel rendelkező szervet, illetve személyt. Ha a mentesség felfüggesztése egy másik állam vagy valamely nemzetközi szervezet hatáskörébe tartozik, e tényről a szükséges intézkedés megtétele érdekében - az igazság-ügyminiszter útján - értesíti a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot.

19.§ Ha a Fővárosi Bíróság megítélése szerint a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság által közölt tények és adatok nem elégségesek az európai elfogatóparancs végrehajtása és az átadás tárgyában történő határozathozatalhoz, kérheti az igazságügy-miniszter útján, hogy sürgősséggel bocsássák a rendelkezésére a szükséges kiegészítő információkat, és - különösen a 4. §-ban, az 5. § (2) bekezdésében, a 7. §-ban, valamint a 25. § (3) bekezdésében meghatározottakat, és a 16. §-ban előírt határidők figyelembevételével - határidőt szabhat ezek megküldésére.

- 20.§** (1) A keresett személy átadásáról az Országos Rendőr-főkapitányság Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ Interpol Magyar Nemzeti Iroda (a továbbiakban: Interpol) a rendőrség közreműködésével gondoskodik, és annak - az érintett hatóságok megállapodása szerinti - a lehető legkorábbi időpontban meg kell történnie.
- (2) A keresett személyt legkésőbb az európai elfogatóparancs végrehajtásáról és az átadásról szóló határozat jogerőre emelkedésétől számított tíz napon belül át kell adni az európai elfogatóparancsot kibocsátó tagállam illetékes hatóságának.
- (3) Ha a keresett személy átadása a (2) bekezdésben előírt határidőn belül a tagállamok bármelyikén kívül eső elháríthatatlan akadály miatt nem lehetséges, új átadási időpontban kell megegyezni. A keresett személyt ebben az esetben az így megállapított új határnapot követő tíz napon belül kell átadni.
- (4) Az átadás kivételesen ideiglenesen elhalasztható különös méltánylást érdemlő emberiességi okból, különösen, ha megalapozottan feltételezhető, hogy az átadás végrehajtása veszélyeztetné a keresett személy életét vagy egészségét. Az ideiglenes elhalasztási ok megszűnését követően az európai elfogatóparancsot végre kell hajtani. A Fővárosi Bíróság az ideiglenes elhalasztásról és annak okáról - az igazságügy-miniszter útján - haladéktalanul tájékoztatja a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot, és új átadási időpontban állapodik meg. A keresett személyt ebben az esetben a megállapodás szerinti új időpontot követő tíz napon belül kell átadni.
- (5) Az érintett személyt a (2)-(4) bekezdésben említett határidők lejárta után haladéktalanul szabadon kell bocsátani.
- (6) Az igazságügy-miniszter az európai elfogatóparancs végrehajtásáról és az átadásról szóló döntésről, valamint a keresett személy európai elfogatóparancs alapján történt fogva tartásának időtartamáról értesíti a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot és az Interpol.
- 21.§** (1) Ha a keresett személy nem mondott le a 31. §-ban meghatározott specialitás szabályának alkalmazásáról, az átadását követően kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtásához a hozzájárulást meg kell adni, ha a bűncselekmény, amelyre vonatkozóan azt kérik, e törvény rendelkezései szerint önmagában is átadási kötelezettséget von maga után. A hozzájárulás a 3. § alapján nem tagadható meg. Az 5. § (2) bekezdésében, illetve a 7. §-ban az átadás feltételeként megszabott jogi garanciákat ebben az esetben is meg kell követelni.
- (2) Az erre vonatkozó határozatot legkésőbb a kérelem kézhezvételét követő harminc napon belül tanácsulésen kell meghozni.
- (3) A (2) bekezdés szerinti határozat ellen fellebbezésnek nincs helye.

- (4) Az (1) bekezdés szerinti eljárást kell lefolytatni további átadás esetén is, ha a keresett személy nem mondott le a specialitás szabályának alkalmazásáról, és az átadását követően egy másik tagállam bocsát ki ellene európai elfogatóparancsot. A hozzájárulást e törvény rendelkezéseivel, valamint a vonatkozó egyezményekkel összhangban kell elbírálni.

22.§ (1) A Fővárosi Bíróság az európai elfogatóparancs végrehajtásáról hozott határozatában elhalaszthatja a keresett személy átadását annak érdekében, hogy ellene a Magyar Köztársaság területén a büntetőeljárást lefolytathassák, illetve hogy - ha már elítélték - az európai elfogatóparancs kibocsátásának alapjául szolgáló cselekménytől különböző bűncselekmény miatt kiszabott szabadságvesztés büntetését vagy szabadságelvonással járó intézkedését végrehajthassák.

- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott átadást elhalasztó határozatot a Fővárosi Bíróság az európai elfogatóparancs végrehajtásáról hozott határozatát követően is meghozhatja.

- (3) Az átadás elhalasztása helyett a Fővárosi Bíróság - a kibocsátó tagállami igazságügyi hatósággal írásban történt közös megállapodásban meghatározott feltételek szerint - ideiglenesen átadhatja a keresett személyt az európai elfogatóparancsot kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságnak.

23.§ Ha a keresett személy az átadási letartóztatás elrendelésekor előzetes letartóztatásban van, vagy szabadságvesztését tölti, illetve vele szemben szabadságelvonással járó intézkedést hajtanak végre, az átadási letartóztatást attól az időponttól kezdődően kell foganatba venni, amikor az előzetes letartóztatás megszűnik, illetve a szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása befejeződik.

24.§ (1) A Fővárosi Bíróság az európai elfogatóparancsot kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság kérelmére vagy hivatalból elrendeli azoknak a tárgyaknak a lefoglalását és átadását

- a)* amelyek bizonyítási eszközként felhasználhatók, vagy
- b)* amelyeket a keresett személy a bűncselekmény elkövetése során vagy azzal összefüggésben szerzett.

- (2) Az (1) bekezdésben említett tárgyak akkor is átadhatók, ha az európai elfogatóparancsot a keresett személy halála vagy szökése miatt nem lehet végrehajtani.

- (3) Ha a Magyar Köztársaság területén folyamatban lévő büntetőeljárásban az (1) bekezdésben említett tárgyakra szükség van, azokat ideiglenesen vissza lehet tartani vagy a visszaszolgáltatás feltételével át lehet adni az európai elfogatóparancsot kibocsátó tagállamnak.

- (4) E § rendelkezései nem érintik az e tárgyakon fennálló tulajdonjogot és egyéb jogokat.

2. Cím

ÁTADÁS IRÁNTI MEGKERESÉS

- 25.§** (1) Ha a terhelt az Európai Unió valamely tagállamában tartózkodik, és vele szemben büntetőeljárást kell lefolytatni, a bíróság haladéktalanul európai elfogatóparancsot bocsát ki. Ha jogerősen kiszabott szabadságvesztést kell a terhelttel szemben végrehajtani, az európai elfogatóparancsot a büntetés-végrehajtási bíró bocsátja ki.
- (2) Az európai elfogatóparancs olyan cselekmények esetén bocsátható ki, amelyeknél a magyar büntetőtörvény szerint a büntetési tétel felső határa legalább egyévi szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés. Ha a szabadságvesztést kiszabó vagy a szabadságelvonással járó intézkedést alkalmazó határozatot már meghozták, az európai elfogatóparancs csak akkor bocsátható ki, ha a kiszabott büntetés vagy az alkalmazott intézkedés tartama legalább négy hónap.
- (3) Az európai elfogatóparancsot e törvény *2. számú mellékletében* szereplő formanyomtatványnak megfelelően kell kibocsátani.
- (4) Az európai elfogatóparancsot le kell fordítani a végrehajtó tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére.
- (5) A bíróság az európai elfogatóparancsban kérheti azon tárgyak lefoglalását és átadását,
- a)* amelyek bizonyítási eszközként felhasználhatók, vagy
- b)* amelyeket a keresett személy a bűncselekmény elkövetése során vagy azzal összefüggésben szerzett.
- (6) A büntetőeljárás befejezését követően haladéktalanul és díjmentesen vissza kell szolgáltatni azokat az átadott tárgyakat, amelyekre az azokat átadó tagállamnak vagy harmadik személynek szerzett joga fennmaradt.

26.§ Ha a bíróság már kibocsátott a keresett személy ellen nemzetközi elfogatóparancsot, akkor az európai elfogatóparancs annak helyébe lép, megtartva az eredeti kibocsátási időpontot és a bírósági ügyszámot. Az európai elfogatóparancs kibocsátásáról a bíróság ebben az esetben a Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központot értesíti.

27.§ Az európai elfogatóparancsot a terhelt elfogásáról történt értesítéstől számított három napon belül az igazságügy-miniszternek kell továbbításra megküldeni.

28.§ (1) Szabadságvesztés végrehajtására irányuló átadás esetén, ha halmazati büntetést szabtak ki, és a tagállami igazságügyi hatóság nem valamennyi cselekmény alapján kiszabott büntetés végrehajtására engedélyezi az átadást, az első fokon eljáró bíróság határozatot hoz az arra a cselekményre eső büntetésrészről, amellyel kapcsolatban az átadást a tagállami igazságügyi hatóság engedélyezi. Az eljárásra a büntetőeljárásról szóló törvénynek a különleges eljárásokra vonatkozó szabályait kell megfelelően alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben írt büntetésrészt a halmazati büntetés alapját képező bűncselekmények büntetési tételei felső határának egymáshoz viszonyított arányából kiindulva kell megállapítani.

(3) Ha a szabadságvesztést, amelyre az átadást a tagállami igazságügyi hatóság engedélyezi, összbüntetésbe foglalták, azt az alapítéletben kiszabott szabadságvesztést kell végrehajtani, amelyre az átadást kérik, illetve engedélyezik. Az (1) és (2) bekezdést értelemszerűen alkalmazni kell, ha az alapítéletben halmazati büntetést szabtak ki.

(4) Ha az átadást az összbüntetésbe foglalt valamennyi szabadságvesztés végrehajtására kérik, illetve engedélyezik, az összbüntetésben megállapított szabadságvesztést kell végrehajtani.

29.§ Az európai elfogatóparancs végrehajtásából eredő külföldi fogva tartás teljes időtartamát be kell számítani a bíróság által kiszabott szabadságvesztés büntetésbe vagy szabadságelvonással járó intézkedésbe.

30.§ Ha a tagállami igazságügyi hatóság az átadás elhalasztása helyett - az írásban kötött közös megállapodásban meghatározott feltételek szerint - ideiglenesen átadja a keresett személyt, a megállapodásban rögzített feltételek minden magyar hatóságra kötelezőek.

31.§ (1) Az átadott személlyel szemben az átadása előtt elkövetett, az átadásának alapjául szolgáló bűncselekménytől különböző egyéb bűncselekmény miatt nem indítható büntetőeljárás, nem ítéltető el, és egyéb módon sem fosztható meg szabadságától (a specialitás szabálya).

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazható az alábbi esetekben:

a) ha a személy a végleges szabadon bocsátását követő negyvenöt napon belül nem hagyja el - bár erre lehetősége lett volna - a Magyar Köztársaság területét, vagy elhagyása után ide visszatér;

b) ha a bűncselekmény szabadságvesztés büntetéssel nem büntethető, vagy szabadságelvonással járó intézkedéssel nem fenyegetett;

- c) ha a büntetőeljárás eredményeként nem kerül sor személyi szabadságot korlátozó intézkedés alkalmazására;
 - d) ha a személlyel szemben szabadságelvonással nem járó büntetés vagy intézkedés, különösen pénzbüntetés vagy pénzmellékbüntetés szabható ki, illetőleg alkalmazható, még akkor sem, ha a büntetés vagy intézkedés személyi szabadságának korlátozását eredményezheti;
 - e) ha a személy beleegyezett az átadásába, és ezzel egyidejűleg lemondott a specialitás szabályának alkalmazásáról;
 - f) ha a személy az átadása után, az átadását megelőzően elkövetett meghatározott cselekmények vonatkozásában kifejezetten lemondott a specialitás szabályának alkalmazásához fűződő jogáról. A lemondó nyilatkozatot a magyar illetékes igazságügyi hatóság előtt kell megtenni, és azt jegyzőkönyvbe kell venni, amelyet mind az igazságügyi hatóság képviselőjének, mind a nyilatkozattevőnek alá kell írnia. A lemondó nyilatkozatot úgy kell megfogalmazni, hogy abból egyértelműen kitűnjön, hogy azt az érintett személy önként és az abból adódó következmények teljes tudatában tette. A személy védőt vehet igénybe.;
 - g) ha a személyt átadó tagállami igazságügyi hatóság a (3) bekezdéssel összhangban hozzájárulását adja.
- (3) A hozzájárulás iránti kérelmet a 25. § (3) bekezdésében hivatkozott adatok és a 25. § (4) bekezdése szerinti fordítás kíséretében kell a 27. §-ban meghatározott úton előterjeszteni a tagállami igazságügyi hatóságnak.

32.§ (1) Az európai elfogatóparancs alapján keresett személy a végrehajtó tagállam hozzájárulása nélkül, az átadása előtt elkövetett bűncselekmény miatt kibocsátott európai elfogatóparancs alapján az alábbi esetekben átadható a végrehajtó tagállamtól különböző tagállamnak:

- a) ha a keresett személy a végleges szabadon bocsátását követő negyvenöt napon belül nem hagyja el - bár erre lehetősége lett volna - a Magyar Köztársaság területét, vagy elhagyása után ide visszatér;
- b) ha a keresett személy beleegyezik abba, hogy az európai elfogatóparancs alapján a végrehajtó tagállamtól különböző tagállamnak átadják. A lemondó nyilatkozatot bíróság előtt kell megtenni, és azt jegyzőkönyvbe kell venni, amelyet mind a bírónak, mind a nyilatkozattevőnek alá kell írnia. A lemondó nyilatkozatot úgy kell megfogalmazni, hogy abból egyértelműen kitűnjön, hogy azt az érintett személy önként és az abból adódó következmények teljes tudatában tette. A személy védőt vehet igénybe;

- c)* ha a keresett személyre a 31. § (2) bekezdésének *a)*, *e)*, *f)* és *g)* pontja szerint nem vonatkozik a specialitás szabálya.
- (2) Az (1) bekezdésben foglalt eseteket kivéve az európai elfogatóparancs alapján átadott személy nem adható ki harmadik államnak azon tagállam illetékes hatóságának hozzájárulása nélkül, amely őt átadta.

33.§ A keresett személy átvételéről az Interpol a rendőrség közreműködésével gondoskodik.

3. Cím

KÖLTSÉGVISELÉS

34.§ A tagállami igazságügyi hatóság által kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtása során a Magyar Köztársaság területén felmerülő költség bűnügyi költség, amelyet a Magyar Állam visel.

4. Cím

ÁTSZÁLLÍTÁS

35.§ (1) Az igazságügy-miniszter engedélyezi, hogy a keresett személyt a Magyar Köztársaság területén átadás céljából átszállítsák, feltéve, hogy tájékoztatást kapott

- a)* annak a személynek a személyazonosságáról és állampolgárságáról, aki ellen az európai elfogatóparancsot kibocsátották;
 - b)* az európai elfogatóparancs meglétéről;
 - c)* a bűncselekmény jellegéről és jogi minősítéséről;
 - d)* a bűncselekmény körülményeinek ismertetéséről, ideértve az elkövetés időpontját és helyét is.
- (2) Ha az európai elfogatóparancsot büntetőeljárás lefolytatása céljából bocsátották ki, és a keresett személy olyan magyar állampolgár, aki a Magyar Köztársaság területén lakóhellyel rendelkezik, a keresett személy csak akkor szállítható át, ha a kibocsátó tagállam megfelelő jogi garanciát nyújt arra, hogy a szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés jogerős kiszabása esetén kérelmére a büntetés vagy az intézkedés végrehajtására visszaszállítják a Magyar Köztársaság területére.

- (3) A légi úton történő átszállítás esetén az (1) bekezdés akkor alkalmazható, ha nem tervezett leszállásra kerül sor.
- (4) Ha az átszállítás olyan személyt érint, akit harmadik állam ad ki egy tagállamnak, az (1)-(3) bekezdést megfelelően kell alkalmazni. Ebben az esetben az "európai elfogatóparancs" alatt a "kiadatási kérelmet" kell érteni.

1. számú melléklet a 2003. évi CXXX. törvényhez

E törvény 3. §-a (2) bekezdésében meghatározott bűncselekményfajtákhoz a Btk. következő bűncselekményei tartoznak:

A kerethatározatban megjelölt bűncselekményfajták	Az egyes bűncselekményfajtákhoz tartozó Btk. tényállások
bűnszervezetben való részvétel	bűnszervezetben részvétel büntelte 263/C. § bűnszervezetben elkövetett 137. § 8. pont bűncselekmények
terrorizmus	terrorcselekmény büntette 261. §
emberkereskedelem	emberkereskedelem büntette 175/B. § vagyonhi haszonszerzés végett elkövetett embercsempészs büntette 218. § (2) bek. a) pont üzletszerűen elkövetett 218. § (3) bek. c) pont embercsempészs büntette
gyermek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia	tiltott pornográf felvétellel visszaélés 195/A. § büntette 197. § erőszakos közösülés büntette 198. § szemérem elleni erőszak büntette 201-202. § megrontás büntette kiskorút foglalkoztató bordélyház 205. § (3) bek. a) pont fenntartásával elkövetett üzletszerű kéjclgés elősegítésének büntette
kábítószer és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme	kábítószerrel visszaélés egyes esetei: 282. § (2) bek. a)-b) kábítószerrel visszaélés büntette pont; (országba behoz, onnan kivisz, vagy az 282. § (3) bek. b) pont, ország (4) bek., (5) bek. b) pont területén átvisz) kábítószerrel visszaélés büntette (kínál, átad, forgalomba hoz, 282/A. § kereskedik) kiskorú felhasználásával elkövetett kábítószerrel visszaélés büntette 282/B. § (1)-(4) bek., (6) (országba behoz, onnan kivisz, vagy az bek., (7) bek. b) pont

	ország területén átvisz, kínál, átad, forgalomba hoz, kereskedik) kábitószerfüggő személy által elkövetett kábitószerrel visszaélés büntette (országba behoz, onnan kivisz, vagy az ország területén átvisz, kínál, átad, forgalomba hoz, kereskedik) kábitószer előállításához használt anyaggal visszaélés büntette 282/C. § (2)-(4) bek. 283/A. § (1) bek.
fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelme	nemzetközi jogi kötelezettség katonai célú felhasználásra szánt termék kereskedelmével összefüggésben elkövetett megszegésének büntette robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés büntette lőfegyverrel vagy lőszerrel visszaélés büntette fegyvercsempészet büntette nemzetközi szerződés által tiltott fegyverrel visszaélés büntette 261/A. § (3) bek. a) pont 263. § 263/A. § 263/B. § 264/C. §
korruptió	vesztegetés büntette befolyással üzérkedés büntette nemzetközi kapcsolatokban vesztegetés büntette nemzetközi kapcsolatokban befolyással üzérkedés büntette 250-255. § 256. § 258/B-258/D. § 258/E. §
csalással kapcsolatos bűncselekmények, ideértve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló 1995. július 26-i egyezmény értelmében az Európai Közösségek pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is	az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek megsértése csalás 314. § 318. §
bűncselekményekből származó jövedelmek tisztára mosása	bűnpártolás büntette (amennyiben a bűncselekményből származó előny biztosításában való közreműködéssel 244. § (2) bek.

	követik el) pénzmosás büntette pénzmosással kapcsolatos bejelentési kötelezettség elmulasztásának büntette orgazdaság büntette	303. §, 303/A. § 303/B. § (1) bek. 326. § (3)-(6) bek.
pénzhamisítás, ideértve az euró hamisítását is	pénzhamisítás büntette	304. § (1)-(3) bek.
számítógépes bűnözés	számítástechnikai rendszer és adatok elleni vétség és büntett számítástechnikai rendszer védelmét biztosító technikai intézkedés kijátszása vétsége és büntette	300/C. § 300/E. §
környezettel kapcsolatos bűncselekmények, ideértve a veszélyeztetett állatfajok és a veszélyeztetett növényfajok és fafajták tiltott kereskedelmét is	környezetkárosítás büntette természetkárosítás büntette környezetre veszélyes hulladék jogellenes elhelyezése büntette	280. § 281. § 281/A. §
segítségnyújtás jogellenes beutazáshoz és tartózkodáshoz	embercsempészés büntette	218. §
szándékos emberölés, súlyos testi sértés	emberölés büntette erős felindulásban elkövetett emberölés büntette testi sértés büntette foglalkozás körében elkövetett veszélyeztetés büntette az (1) bek. szerinti eredményt kivéve közlekedés biztonsága elleni büntett vasúti, légi vagy vízi közlekedés veszélyeztetése büntette közúti veszélyeztetés büntette ittas vagy bódult állapotban járművezetés büntette	166. §-a (4) bek. kivételével 167. § 170. § az (1) és (6) bek. kivételével 171. § (3) bek. 184. § (2) bek. 185. § (2) bek. 186. § (2) bek. 188. § (2)-(3) bek.
emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme	emberi test tiltott felhasználása büntette	173/I. §
emberrablás, személyi szabadságtól való jogellenes megfosztás és túszejtés	kényszerítés büntette személyi szabadság megsértése büntette emberrablás büntette	174. § 175. § 175/A. §

rasszizmus és idegengyűlölet	lelkiismeret és vallásszabadság megsértésének büntette 174/A. § nemzeti, etnikai, faji vagy vallási csoport tagja elleni erőszak büntette 174/B. § közösség elleni izgatás büntette 269. §
szervezett fegyveres rablás	rablás büntette 321. § (3) bek. a) és c) pont és (4) bek. b)-c) pont kifosztás büntette 322. § (2) bek. b) pont
kulturális javak - ideértve a régiségeket és műtárgyakat is - tiltott kereskedelme	orgazdaság egyes esetei 326. § (3) bek csempészet büntette 312. § (2) bek. d) pont vámorgazdaság büntette 312. § (2) bek. d) pont kulturális javakkal visszaélés büntette 216/B. §
csalás	
zsarolás és védelmi pénz szedése	zsarolás büntette 323. § kényszerítés büntette 174. §
termékhamisítás és iparjogvédelmi jog megsértése	bitorlás büntette 329. § szerzői vagy szerzői joghoz kapcsolódó jogok megsértése vétsége és büntette 329/A. § szerzői vagy szerzői joghoz kapcsolódó jogok védelmét biztosító műszaki intézkedés kijátszása vétsége és büntette 329/B. § jogkezelési adat megamisítása vétsége és büntette 329/C. § iparjogvédelmi jogok megsértése vétsége és büntette 329/D. §
hivatalos okmányok hamisítása és azzal való kereskedés	közokirat-hamisítás büntette 274. § visszaélés okirattal 277. § egyedi azonosító jel megamisításának büntette 277/A. § jövedékkel visszaélés elősegítésének büntette 311/B. § (2) bek.
fizetőeszközök hamisítása	pénzhamisítás büntette 304. § (1)-(3) bek. készpénz-helyettesítő fizetési eszközzel visszaélés büntette 313/C. § (3)-(6) bek.
hormontartalmú anyagok és más, növekedésserkentők tiltott kereskedelme	
nukleáris és radioaktív anyagok tiltott kereskedelme	radioaktív anyaggal visszaélés büntette 264. §
lopott gépjárművek kereskedelme	csempészet büntette 312. § (2)-(4) bek. orgazdaság büntette 326. § (3)-(6) bek.

erőszakos közösülés	erőszakos közösülés büntette szemérem elleni erőszak büntette	197. § 198. §
gyújtogatás	közveszélyokozás büntette robbanóanyag/robbantószer felhasználásával elkövetett rongálás büntette	259. § 324. § (4) bek. c) pont
a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények	A Btk. XI. fejezetében felsorolt bűncselekmények	154. § és a 165. § kivételével
repülőgép/hajó hatalomba kerítése	légi jármű, vasúti, vízi, közúti tömegközlekedési vagy tömeges áruszállításra alkalmas jármű hatalomba kerítése büntette	262. §
szabotázs	rombolás büntette közveszélyokozás büntette közérdekű üzem működése megzavarásának büntette	142. § 259. § (1)-(3) bek. 260. § (1)-(2) bek.

2. számú melléklet a 2003. évi CXXX. törvényhez

EURÓPAI ELFOGATÓPARANCS

Ezt az elfogatóparancsot illetékes igazságügyi hatóság bocsátotta ki. Kérem, hogy az alább megnevezett személyt büntetőeljárás lefolytatása vagy szabadságvesztés büntetés, illetve szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából fogják el és adják át.

<p>a) A keresett személy személyazonosságával kapcsolatos információk:</p> <p>.....</p> <p>Családi név:</p> <p>.....</p> <p>Utónév (utónevek):</p> <p>.....</p> <p>Születési név, ha van:</p> <p>.....</p> <p>Álnevek vagy felvett nevek, ha ilyenek vannak:</p> <p>.....</p> <p>Nem:</p> <p>.....</p> <p>Állampolgárság:</p>

.....
Születési idő:
.....

.....
Születési hely:
.....

.....
Lakhely és/vagy ismert cím:
.....
.....

A keresett személy által beszélt nyelv(ek) (ha ismert):
.....
.....

.....
A keresett személy különös ismertetőjelei/leírása:
.....
.....

.....
A keresett személy fényképe és ujjlenyomatai, ha rendelkezésre állnak és továbbíthatók, vagy annak a szervezetnek (személynek) a kapcsolatfelvételi adatai, akivel az ilyen információk vagy egy DNS-profil megszerzése érdekében fel kell venni a kapcsolatot (amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak és továbbíthatóak, de azokat nem mellékeltek).

b) Az elfogatóparancs alapjául szolgáló határozat:

1. Elfogatóparancs vagy azonos joghatályú bírósági határozat:
.....

Típus:
.....
.....

2. Végrehajtható ítélet:
.....
.....
.....

.....
Ügyiratszám:
.....
.....

c) A büntetés tartamára vonatkozó adatok:

1. A bűncselekmény(ek) esetén kiszabható szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés maximális tartama:

.....

.....

.....

.....

.....

2. A kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés tartama:

.....

.....

A még letöltendő büntetés tartama:

.....

.....

.....

.....

d) A vádlott távollétében hozott határozat és:

- az érintett személyt személyesen idézték vagy más módon tájékoztatták a tárgyalás időpontjáról és helyéről, amely a távollétében hozott határozatra vezetett,

.....

vagy

- az érintett személyt nem idézték személyesen, és más módon sem tájékoztatták a tárgyalás időpontjáról és helyéről, amely a távollétében hozott határozatra vezetett, de az átadás után a következő jogi garanciák illetik meg (az ilyen jogi garanciák előzetesen is megadhatók):

.....

Részletezze a jogi garanciákat:

.....

.....

.....

.....

.....

e) Bűncselekmények:

Ez az elfogatóparancs összesen
bűncselekményre vonatkozik.

A bűncselekmény(ek) elkövetési körülményeinek leírása, ezen belül annak (azoknak) időpontja,
az elkövetés helye

és a keresett személy részvételének módja a bűncselekmény(ek)ben:

.....

A bűncselekmény(ek) jellege és jogi minősítése, valamint az alkalmazandó törvényi
rendelkezés/törvénykönyv:

.....

I. Adott esetben jelöljön meg az alábbi - a kibocsátó tagállam joga szerint meghatározott -
bűncselekmények között egyet vagy többet, amely büntetési tételének felső határa a kibocsátó
tagállamban legalább háromévi szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó
intézkedés:

- ☐ bűnszervezetben való részvétel;
- ☐ terrorizmus;
- ☐ emberkereskedelem;
- ☐ gyermekek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia;
- ☐ kábítószeres és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme;
- ☐ fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelme;

_ korrupció;
_ csalással kapcsolatos bűncselekmények, ideértve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló

1995. július 26-i egyezmény értelmében az Európai Közösségek pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is;

_ bűncselekményekből származó jövedelmek tisztára mosása;
_ pénzhamisítás, ideértve az euró hamisítását is;
_ számítógépes bűnözés;
_ környezettel kapcsolatos bűncselekmények, ideértve a veszélyeztetett állatfajok és a veszélyeztetett növényfajok és fajták tiltott kereskedelmét is;

.....
_ segítségnyújtás jogellenes beutazáshoz és tartózkodáshoz;
_ szándékos emberölés, súlyos testi sértés;
_ emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme;
_ emberrablás, személyi szabadságtól való jogellenes megfosztás és túszejtés;
_ rasszizmus és idegengyűlölet;
_ szervezett lopás vagy fegyveres rablás;
_ kulturális javak - ideértve régiségeket és műtárgyakat is - tiltott kereskedelme;
_ csalás;
_ zsarolás és védelmi pénz szedése;
_ termékhamisítás és iparjogvédelmi jog megsértése;
_ hivatalos okmányok hamisítása és azzal való kereskedés;
_ fizetőeszközök hamisítása;
_ hormontartalmú anyagok és más, növekedésserkentők tiltott kereskedelme;
_ nukleáris és radioaktív anyagok tiltott kereskedelme;
_ lopott gépjárművek kereskedelme;
_ erőszakos közöszlész;
_ gyújtogatás;
_ a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények;
_ repülőgép/hajó hatalomba kerítése;
_ szabotázs.

II. A fenti I. szakaszban nem említett bűncselekmény(ek) teljes körű ismertetése:

.....
.....

f) Az ügyre vonatkozó egyéb lényeges körülmények (nem kötelező információk):

(NB: Ide tartozhatnak a területenkívüliséggel, az elévülési határidők számításának megszakadásával és a bűncselekmény egyéb következményeivel kapcsolatos megjegyzések.)

.....

.....

.....

.....

.....

g) Ez az elfogatóparancs az olyan tárgyak lefoglalására és átadására is kiterjed, amelyek bizonyítékként szolgálhatnak.

Ez az elfogatóparancs az olyan tárgyak lefoglalására és átadására is kiterjed, amelyeket a keresett személy a bűncselekmény eredményeképpen szerzett meg:

Tárgy leírása (és helye) (ha ismert):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

h) A bűncselekmény(ek), amelyek ezen elfogatóparancs kibocsátásának alapjául szolgáltak, életfogytig tartó szabadságvesztés büntetéssel vagy életfogytig tartó szabadságelvonással járó intézkedéssel büntethetők/életfogytig tartó szabadságvesztés büntetés vagy életfogytig tartó szabadságelvonással járó intézkedés kiszabására vezetett/vezettek:

- a kibocsátó tagállam jogrendszere lehetőséget ad a kiszabott büntetés vagy intézkedés felülvizsgálatára - kérelemre vagy legkésőbb 20 év elteltével - a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának felfüggesztése céljából,
és/vagy

- a kibocsátó tagállam jogrendszere lehetőséget ad kegyelem alkalmazására, amelyre a személy a kibocsátó tagállam joga vagy gyakorlata szerint jogosult, és amely a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának megszüntetését célozza.

i) Az elfogatóparancsot kibocsátó igazságügyi hatóság:

Hivatalos elnevezése:

.....

Képviselőjének neve:

.....

.....

.....

Betöltött tisztség (beosztás/rang):

.....

.....

Ügyiratszám:

.....

Cím:

.....

Tel.: (ország hívószám) (körzetszám) (...)

Fax: (ország hívószám) (körzetszám) (...)

E-mail:

.....

Annak a személynek a kapcsolatfelvételi adatai, akivel az átadáshoz szükséges gyakorlati teendők ügyében kapcsolatba kell lépni:

.....

Amennyiben az európai elfogatóparancs továbbítására és igazgatási fogadására központi hatóságot jelöltek ki:

Központi hatóság megnevezése:

.....

Kapcsolattartó személy neve, adott esetben (beosztás/rang):

.....

.....

Címe:

.....

.....

Tel.:

Fax:

E-mail:

.....

.....

A kibocsátó igazságügyi hatóság és/vagy képviselőjének aláírása:

.....

.....

Név:

.....

.....

Betöltött tisztség (beosztás/rang):

.....

Kelt:

.....

.....

Hivatalos pecsét (amennyiben van ilyen)